

Úradný vestník

Európskej únie

C 262



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 54

6. septembra 2011

Číslo oznamu

Obsah

Strana

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2011/C 262/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6308 – VFC/Timberland) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group) ⁽¹⁾	2

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2011/C 262/04	Zoznam osôb vymenovaných Radou – Apríl, máj, jún a júl 2011 (sociálna oblasť)	3
---------------	---	---

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

Európska komisia

2011/C 262/05	Výmenný kurz eura	5
---------------	-------------------------	---

Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia

2011/C 262/06	Rozhodnutie č. S8 z 15. júna 2011 o uznaní nároku na protézy, väčšie prístroje alebo iné významné vecné dávky na základe článku 33 nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾	6
2011/C 262/07	Uplatňovanie článkov 94 a 95 nariadenia (EHS) č. 574/72 – Priemerné náklady v rokoch 2006 – 2009	8

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2011/C 262/08	Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 736/2008 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh ⁽²⁾	11
2011/C 262/09	Zoznam ratingových agentúr zaregistrovaných v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 (nariadenie o ratingových agentúrach)	12

V Oznamy**KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE****Európska komisia**

2011/C 262/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries) ⁽²⁾	13
2011/C 262/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽²⁾	14



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom

⁽²⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6308 – VFC/Timberland)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 262/01)

Dňa 29. augusta 2011 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v angličtine jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32011M6308. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 262/02)

Dňa 29. augusta 2011 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v angličtine jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32011M6336. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 262/03)

Dňa 2. augusta 2011 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v angličtine jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32011M6292. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.
-

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

RADA

Zoznam osôb vymenovaných Radou
Apríl, máj, jún a júl 2011 (sociálna oblasť)
 (2011/C 262/04)

Výbor	Koniec funkčného obdobia	Uverejnenie v Ú. v. EÚ	Nahradená osoba	Odstúpenie/vymenovanie	Člen/náhradník	Kategória	Krajina	Vymenovaná osoba	Príslušnosť	Dátum rozhodnutia Rady
Poradný výbor pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	pani Etela KISSOVÁ	odstúpenie	náhradník	vláda	Slovenská republika	pani Martina MLYNÁRIKOVÁ	Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	16.6.2011
Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	pán Kevin ENRIGHT	odstúpenie	člen	zamestnávateľa	Írsko	pán Carl ANDERS	Konfederácia írskych podnikov a zamestnávateľov	16.6.2011
Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	—	vymenovanie	náhradník	zamestnávateľa	Írsko	pán Kevin ENRIGHT	Ivy Lodge	16.6.2011
Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	pani Mária GROSZMANN	odstúpenie	náhradník	vláda	Maďarsko	pani Éva GRÓNAI	Maďarský inštitút pre ochranu zdravia pri práci	12.7.2011

Výbor	Koniec funkčného obdobia	Uverejnenie v Ú. v. EÚ	Nahradená osoba	Odstúpenie/vymenovanie	Člen/náhradník	Kategória	Krajina	Vymenovaná osoba	Príslušnosť	Dátum rozhodnutia Rady
Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	pán András BÉKÉS	odstúpenie	člen	vláda	Maďarsko	pán József BAKOS	Maďarský inšpektorát práce	12.7.2011
Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	pani H.E.M. SEERDEN	odstúpenie	člen	vláda	Holandsko	pán R. GANS	Ministerstvo sociálnych vecí a zamestnanosti	18.7.2011
Správna rada Európskeho inštitútu pre rodovú rovnosť	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	pani Enriqueta CHICANO JÁVEGA	odstúpenie	člen	vláda	Španielsko	pani Ana GONZÁLEZ RODRÍGUEZ	Concejal del Ayuntamiento de Gijón	18.7.2011
Správna rada Európskeho inštitútu pre rodovú rovnosť	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	pani Cecilia PAYNO DE ORIVE	odstúpenie	náhradník	vláda	Španielsko	pani Mercedes Alicia FERNÁNDEZ PÉREZ	Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad	18.7.2011
Riadiaca rada Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	pani Martina KAJÁNKOVÁ	odstúpenie	náhradník	vláda	Česká republika	pani Petra MURÝCOVÁ	Ministerstvo práce a sociálnych vecí	16.6.2011
Riadiaca rada Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	pani Linda ROMELE	odstúpenie	náhradník	zamestnanci	Lotyšsko	pán Janis KAJAKS	Lotyšská konfederácia nezávislých odborových zväzov LBAS	18.7.2011
Riadiaca rada Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	pani H.E.M. SEERDEN	odstúpenie	člen	vláda	Holandsko	pán R. GANS	Ministerstvo sociálnych vecí a zamestnanosti	18.7.2011

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

5. septembra 2011

(2011/C 262/05)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,4126	AUD	Austrálsky dolár	1,3371
JPY	Japonský jen	108,56	CAD	Kanadský dolár	1,3968
DKK	Dánska koruna	7,4490	HKD	Hongkongský dolár	11,0049
GBP	Britská libra	0,87510	NZD	Novozélandský dolár	1,6880
SEK	Švédska koruna	9,0975	SGD	Singapurský dolár	1,7047
CHF	Švajčiarsky frank	1,1111	KRW	Juhokórejský won	1 510,33
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	10,0409
NOK	Nórska koruna	7,6725	CNY	Čínsky juan	9,0202
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,4960
CZK	Česká koruna	24,462	IDR	Indonézska rupia	12 060,21
HUF	Maďarský forint	277,62	MYR	Malajzijský ringgit	4,2117
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	59,655
LVL	Lotyšský lats	0,7093	RUB	Ruský rubel'	41,5894
PLN	Poľský zlotý	4,2056	THB	Thajský baht	42,279
RON	Rumunský lei	4,2473	BRL	Brazílsky real	2,3347
TRY	Turecká líra	2,4890	MXN	Mexické peso	17,7249
			INR	Indická rupia	64,9770

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA

ROZHODNUTIE č. S8

z 15. júna 2011

o uznaní nároku na protézy, väčšie prístroje alebo iné významné vecné dávky na základe článku 33 nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2011/C 262/06)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok alebo otázok výkladu, ktoré vznikajú v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009⁽²⁾,

so zreteľom na článok 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

konajúc v súlade s podmienkami stanovenými v článku 71 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 883/2004,

keďže:

- (1) Článok 33 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004 predstavuje ochrannú doložku, ktorá sa má uplatňovať počas obdobia bezprostredne nasledujúceho po zmene právnych predpisov uplatniteľných na dotknutú osobu.
- (2) Uvedený článok sa uplatňuje v prípade, že osoba by mohla v dôsledku zmeny uplatniteľných právnych predpisov stratiť svoj nárok na vecné dávky, ktoré sú prispôbené jej špecifickým osobným potrebám a ktoré sa práve poskytujú alebo už boli priznané, ale ešte sa neposkytujú.

- (3) Takáto strata by sa mohla považovať za neprimeranú vzhľadom na povahu dávky a zdravotný stav dotknutej osoby,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Protézy, väčšie prístroje alebo iné významné vecné dávky uvedené v článku 33 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004 predstavujú dávky, ktoré:

- sú prispôbené špecifickým osobným potrebám a
- práve sa poskytujú alebo už boli priznané, ale ešte sa neposkytujú a
- sú definované ako také a/alebo sú za také považované členským štátom, podľa ktorého právnych predpisov bol poistenec poistený predtým, ako sa poistil podľa právnych predpisov iného členského štátu.

Neúplný zoznam dávok, ktoré sa za také považujú, keď spĺňajú vyššie uvedené kritériá, sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie. Uplatňuje sa odo dňa jeho uverejnenia.

predsedníčka správnej komisie
Éva GELLÉRNÉ LUKÁCS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1 (Korigendum Ú. v. EÚ L 200, 7.6.2004, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

PRÍLOHA

Protézy

- a) ortopedické protézy;
- b) vizuálne pomôcky, ako napr. očné protézy;
- c) zubné náhrady (pevné a snímateľné).

Väčšie prístroje

- d) invalidné vozíky, ortézy, obuv a iné pomôcky pre pohyb, státie a sedenie;
- e) kontaktné šošovky, zväčšujúce a teleskopické okuliare;
- f) načúvacie prístroje a hlasové pomôcky;
- g) nebulizátory;
- h) obturátory na použitie v ústnej dutine;
- i) ortodontické príslušenstvo.

Iné významné vecné dávky

- j) odborné nemocničné ošetrovanie;
 - k) kúpeľná liečba;
 - l) terapeutická rehabilitácia;
 - m) doplnkové diagnostické prostriedky;
 - n) všetky príspevky poskytnuté na pokrytie časti nákladov na už uvedené vecné dávky.
-

Uplatňovanie článkov 94 a 95 nariadenia (EHS) č. 574/72

Priemerné náklady v rokoch 2006 – 2009

(2011/C 262/07)

V priemerných ročných nákladoch nie je zohľadnené zníženie vo výške 20 % stanovené v článku 94 ods. 2 a článku 95 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 ⁽¹⁾.

Priemerné čisté mesačné náklady boli znížené o 20 %.

PRIEMERNÉ NÁKLADY NA VECNÉ DÁVKY – 2006

I. Uplatňovanie článku 94 nariadenia (EHS) č. 574/72

Sumy, ktoré sa majú uhradiť vzhľadom na vecné dávky poskytnuté v roku 2006 rodinným príslušníkom, ako je uvedené v článku 19 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1408/71 ⁽²⁾, sa určia na základe týchto priemerných nákladov:

	Ročné	Čisté mesačné
Poľsko (na osobu)	754,05 PLN	50,27 PLN
— rodinní príslušníci pracovníkov mladší ako 65 rokov		
— dôchodcovia mladší ako 65 rokov		
— rodinní príslušníci dôchodcov mladší ako 65 rokov		

II. Uplatňovanie článku 95 nariadenia (EHS) č. 574/72

Sumy, ktoré sa majú uhradiť vzhľadom na vecné dávky poskytnuté v roku 2006 podľa článkov 28 a 28a nariadenia (EHS) č. 1408/71, sa určia na základe týchto priemerných nákladov (od roku 2002 **len na osobu**):

	Ročné	Čisté mesačné
Poľsko (na osobu)	2 297,55 PLN	153,17 PLN
— rodinní príslušníci pracovníkov vo veku 65 rokov a viac		
— dôchodcovia vo veku 65 rokov a viac		
— rodinní príslušníci dôchodcov vo veku 65 rokov a viac		

PRIEMERNÉ NÁKLADY NA VECNÉ DÁVKY – 2008

I. Uplatňovanie článku 94 nariadenia (EHS) č. 574/72

Sumy, ktoré sa majú uhradiť vzhľadom na vecné dávky poskytnuté v roku 2008 rodinným príslušníkom, ako je uvedené v článku 19 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1408/71, sa určia na základe týchto priemerných nákladov:

	Ročné	Čisté mesačné
Cyprus	796,01 EUR	53,07 EUR
Švédsko	16 255,07 SEK	1 083,67 SEK

II. Uplatňovanie článku 95 nariadenia (EHS) č. 574/72

Sumy, ktoré sa majú uhradiť vzhľadom na vecné dávky poskytnuté v roku 2008 podľa článkov 28 a 28a nariadenia (EHS) č. 1408/71, sa určia na základe týchto priemerných nákladov (od roku 2002 **len na osobu**):

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2.

	Ročné	Čisté mesačné
Cyprus	1 017,55 EUR	67,84 EUR
Švédsko	45 642,55 SEK	3 042,84 SEK

PRIEMERNÉ NÁKLADY NA VECNÉ DÁVKY – 2009

I. Uplatňovanie článku 94 nariadenia (EHS) č. 574/72

Sumy, ktoré sa majú uhradiť vzhľadom na vecné dávky poskytnuté v roku 2009 rodinným príslušníkom, ako je uvedené v článku 19 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1408/71, sa určia na základe týchto priemerných nákladov:

	Ročné	Čisté mesačné
Belgicko	1 687,88 EUR	112,53 EUR
Nemecko (na osobu – rodinného príslušníka pracovníka)	1 291,47 EUR	86,10 EUR
Litva (na osobu)	985,81 LTL	65,72 LTL
— rodinní príslušníci pracovníkov mladší ako 65 rokov		
— dôchodcovia mladší ako 65 rokov		
— rodinní príslušníci dôchodcov mladší ako 65 rokov		
Holandsko (na osobu)	2 143,29 EUR	142,89 EUR
— rodinní príslušníci pracovníkov bez ohľadu na vek		
— dôchodcovia mladší ako 65 rokov		
— rodinní príslušníci dôchodcov mladší ako 65 rokov		
Fínsko (na osobu)	1 314,56 EUR	87,64 EUR
— rodinní príslušníci pracovníkov bez ohľadu na vek		
— dôchodcovia mladší ako 65 rokov		
— rodinní príslušníci dôchodcov mladší ako 65 rokov		
Švédsko	16 962,48 SEK	1 130,83 SEK

II. Uplatňovanie článku 95 nariadenia (EHS) č. 574/72

Sumy, ktoré sa majú uhradiť vzhľadom na vecné dávky poskytnuté v roku 2009 podľa článkov 28 a 28a nariadenia (EHS) č. 1408/71, sa určia na základe týchto priemerných nákladov (od roku 2002 **len na osobu**):

	Ročné	Čisté mesačné
Belgicko	5 370,12 EUR	358,01 EUR
Nemecko	5 069,03 EUR	337,94 EUR
Litva (na osobu)	2 652,17 LTL	176,81 LTL
— rodinní príslušníci pracovníkov vo veku 65 rokov a viac		
— dôchodcovia vo veku 65 rokov a viac		
— rodinní príslušníci dôchodcov vo veku 65 rokov a viac		

	Ročné	Čisté mesačné
Holandsko (<i>na osobu</i>) — dôchodcovia vo veku 65 rokov a viac — rodinní príslušníci dôchodcov vo veku 65 rokov a viac	9 513,80 EUR	634,25 EUR
Fínsko (<i>na osobu</i>) — dôchodcovia vo veku 65 rokov a viac — rodinní príslušníci dôchodcov vo veku 65 rokov a viac	4 914,25 EUR	327,62 EUR
Švédsko	46 803,45 SEK	3 120,23 SEK

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 736/2008 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh

(Text s významom pre EHP)

(2011/C 262/08)

Č. pomoci: SA.33012 (11/XF)

podania žiadosti), ktorí dovtedy nevlastnili (ani čiastočne) žiadne rybárske plavidlo a prvýkrát nadobúdajú už používané plavidlo.

Členský štát: Írsko

Uved'te, ktoré z článkov 8 až 24 sa uplatňujú: článok 10

Región/orgán poskytujúci pomoc: An Bord Iascaigh Mhara

Príslušná činnosť: Podporiť mladých nových začiatníkov v rybolovnom sektore.

Názov schémy štátnej pomoci/názov podniku prijímajúceho pomoc *ad hoc*: Special Assistance for Young Fishermen Scheme

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Právny základ: Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Plánované ročné výdavky podľa schémy alebo výška poskytnutej pomoci *ad hoc*: 200 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci: Poskytne sa nižšia suma, ktorá sa zistí porovnaním 15 % nadobúdacích nákladov so sumou neprevyšujúcou 50 000 EUR.

Webová stránka, na ktorej je možné nájsť úplné znenie schémy pomoci alebo kritérií a podmienok, za ktorých sa poskytuje pomoc *ad hoc* mimo schémy štátnej pomoci:

Dátum nadobudnutia účinnosti: 1. júna 2011

http://www.bim.ie/media/bim/BIM_Fisheries_Special_Assistance_for_Young_Fishermen_Scheme%20.pdf

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci (najdlhšie do 30. júna 2014); uved'te:

— podľa danej schémy: Pomoc sa bude vyplácať do 30. júna 2015.

Účel pomoci:

Schémou sa poskytuje mimoriadna pomoc mladým rybárom na založenie vlastného podniku. Mladí rybári (do 40 rokov v čase

Odôvodnenie: Uved'te dôvody, prečo sa vytvorila schéma štátnej pomoci namiesto podpory v rámci Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo: Finančná pomoc pridelená Írsku z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo bola primárne určená na iné opatrenia, presnejšie na vyradenie rybárskych lodí z prevádzky, ekologické systémy rybolovu, pobrežné riadenie rybolovu a os 4 (rozvoj pobrežných oblastí).

Zoznam ratingových agentúr zaregistrovaných v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 (nariadenie o ratingových agentúrach)

(2011/C 262/09)

Podľa nariadenia (ES) č. 1060/2009 zo 16. septembra 2009 (nariadenie o ratingových agentúrach) zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) č. 513/2011 z 11. mája 2011 sú ratingové agentúry právnické osoby, ktorých predmet činnosti zahŕňa vydávanie úverových ratingov na profesionálnom základe. Ratingové agentúry, ktoré majú sídlo v Spoločenstve, musia požiadať o registráciu v súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia o ratingových agentúrach v spojení s jeho článkom 2 ods. 1. Za registračný proces sú do 1. júla 2011 a pri žiadostiach predložených pred 7. septembrom 2010 zodpovedné príslušné orgány domovského členského štátu. Od 1. júla 2011 bude o žiadostiach o registráciu rozhodovať Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA). Registrácia sa udelí, ak sú splnené všetky požiadavky stanovené v nariadení o ratingových agentúrach. Registrácia je platná na celom území Spoločenstva. Komisia v súlade s článkom 18 ods. 3 nariadenia o ratingových agentúrach uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* zoznam zaregistrovaných ratingových agentúr. Ratingové agentúry so sídlom v tretej krajine, ktoré boli certifikované v súlade s článkom 5 nariadenia o ratingových agentúrach, sa takisto uverejnia na tomto zozname.

Registrácia/certifikácia v súlade s nariadením o ratingových agentúrach nezahŕňa automatické uznanie ratingovej agentúry za externú ratingovú agentúru (ECAI) v súlade s časťou 2 prílohy VI k smernici 2006/48/ES.

Posledná aktualizácia: 16. augusta 2011

Názov ÚRA	Krajina, v ktorej má agentúra sídlo	Príslušný registračný orgán domovského členského štátu	Štatút	Dátum nadobudnutia účinnosti
Euler Hermes Rating GmbH	Nemecko	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	16.11.2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japonsko	Autorité des Marchés Financiers (AMF)	certifikovaná	6.1.2011
Feri EuroRating Services AG	Nemecko	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	14.4.2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bulharsko	Financial Supervision Commission (FSC)	registrovaná	6.4.2011
Creditreform Rating AG	Nemecko	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	18.5.2011
PSR Rating GmbH	Nemecko	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	24.5.2011
ICAP Group SA	Grécko	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	registrovaná	7.7.2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Nemecko	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	28.7.2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Nemecko	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	registrovaná	16.8.2011

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ
SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries)****(Text s významom pre EHP)**

(2011/C 262/10)

1. Komisii bolo 29. augusta 2011 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky China National Agrochemical Corporation („CNAC“, Čína), patriaci podniku China National Chemical Corporation („ChemChina“, spoločnosť vo výlučnom vlastníctve čínskej ústrednej vlády) a Koor Industries („Koor“, Izrael), patriaci do skupiny IDB Group, získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách prostredníctvom kúpy akcií spoločnú kontrolu nad podnikom Makhteshim Agan Industries Ltd. („MAI“, Izrael).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- CNAC: výroba a predaj účinných zložiek a formulovaných výrobkov používaných pri výrobe prípravkov na ochranu plodín,
- Koor: investičná činnosť v odvetviach ako sú komunikácie, finančníctvo a poisťovníctvo, ťažký priemysel, doprava, maloobchod, nehnuteľnosti a technológie,
- MAI: výroba a distribúcia značkových nepatentovaných prípravkov na ochranu plodín a plodín určených na poľnohospodárske účely.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings)****Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)****(2011/C 262/11)**

1. Komisii bolo 26. augusta 2011 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik CITIC Dicastal Wheel Manufacturing („Dicastal“, Čína), dcérska spoločnosť v úplnom vlastníctve podniku CITIC Group („CITIC Group“, Čína), získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách prostredníctvom kúpy akcií kontrolu nad celými podnikmi KSM Castings Verwaltungsgesellschaft mbH a KSM Castings Holding GmbH (pod spoločným názvom „KSM“, Nemecko).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- CITIC Group: finančné služby, nehnuteľnosti, verejná infraštruktúra, strojárstvo, zadávanie zákaziek, energetika a zdroje, výroba, IT, obchod a služby,
- KSM: vývoj, výroba a predaj odliatkov z ľahkých kovov (predovšetkým z hliníka) so zameraním na komponenty do hnacích mechanizmov a karosérií, ako aj na bezpečnostné elementy podvozkov.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracií podľa nariadenia ES o fúziách ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK